

**І сугому
наусайтесь,
Свого не
цурайтесь...**
Т. ШВІЧЕНКО

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюз: Barely 7-8337

РІК LXXIX. Ч. 57. TWO SECTIONS (SECTION 4) ДЖЕРСІ СІТІ і НЬО ЙОРК, СУБОТА, 25-го БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1972 No. 57. VOL. LXXIX.

В Гарварді відбувся семінар присвячений арештам в Україні

Бостон (Аркадій Зінкевич). — В Гарвардському університеті створився Комітет для оборони політичних в'язнів в СРСР. Завданням та програмою праці цього Комітету є публікування та розголос справ переслідуваних українців та інших громадян СРСР, домагаючись для них основних людських прав через публікування їхньої творчості та розголос справ, за яку їх заарештовано. Цей "ад-гок" Комітет створили студенти й інші зацікавлені особи в січні 1972 року, після арештів в Україні 10 березня ц.р. цей Комітет спонсорував в Гарвардському університеті семінар, присвячений арештам на Україні. Доповідачами були Марта Скорупська й професор Колумбійського університету Володимир О. Дайчик. Доповідь М. Скорупської охоплювала справу арештів в Україні в січні цього року й історію руху спротиву. Вона говорила про початок цього руху в 1956 році, коли Хрущов обіцяв більшу свободу і припинення незаконних арештів. В тому часі зродився рух шестидесятників, який тривав аж до 1965 року, коли відбулася перша хвиля арештів на Україні. Жертвою цих перших арештів впади Світличний, Заливаха, Осадчий, В. Мороз та багато інших. У висліді подій, які відбувалися в тому часі в Україні, появилася книжка І. Дзюби "Інтернаціоналізм чи русифікація", "Лихо з розуму" Вячеслава Чорновола та почалися протести і оборона заарештованих. В 1970р. була замордована Алла Горська. Її пам'яті були влаштовані численні вечори, а в січні 1972 р. знову пройшла Україною хвиля арештів.

Після доповіді М. Скорупської (Закінчення на стор. 3)

Українські студенти запрошують на нараду в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Організація студентів в обороні людських прав в СРСР, президентом якої є Сеген Іванців з Вашингтону, відбуде цієї неділі 26-го березня о 2-й годині в Українському Інституті Америки при 2 Схід 79-та вулиця біля 5-ї вулиці нараду. Тема наради — обговорення українських заходів у зв'язку з запланованою поїздкою президента Річарда Ніксона до Москви та домагання, щоб Президент став у обороні заарештованих і переслідуваних діячів в Україні. Організація "Студенти в обороні людських прав в СРСР" запрошує на цю нараду представників усіх центральних українських Організацій і товариств — студентських, молодечих, культурницьких і суспільно-громадських, задля обговорення проблем та крадія до спільного планування відповідних дій.

Українські католицькі ветерани вшановують о. д-ра В. Гавліча

Нью-Йорк, Н. Я. (і. к.) Український 401 Пост Католицьких Ветеранів Армії ЗСА, що діє при українській католицькій церкві св. Юра в Нью-Йорку, влаштує щорічно перед Великдень Святами з приводу спільного св. Причасття спільний свіданок для членів і гостей. При цій нагоді команда Посту вшановує заслужених громадян, особливо відзнакою у вигляді золотого хреста, який є емблемою Католицьких Ветеранів, та відповідною грамотою.

— КОРОТКІ ВІСТКИ —

ДЕМОКРАТИЧНИЙ КАНДИДАТ НА ПРЕЗИДЕНТА сенатор Гюберт Гомфрі спершу підтримував план президента Р. Ніксона про припинення судових наказів в справі транспортування учнів автобусами до шкіл заради зліквідування расової сегрегації у школах. Тепер, виступаючи в Милвокі, сенатор Гомфрі почав міняти свою позицію: він сказав, що план президента Р. Ніксона "викликає непорозуміння серед американського народу і не рахується з Конституцією".

КРАПОВА КОМІСІЯ ДЛЯ БОРОТБИ проти наркоманства, яка займається найбільше справою курців "марихуани", прийшла до одностайного висновку, що існуючі тепер закони про "марихуану" — занадто суворі. Однак, цього виборчого року не можна сподіватися якихось заходів Конгресу в цьому напрямку, а президент Р. Ніксон вже й раніше заявив, що він відкине кожну пропозицію про легалізацію "марихуани".

В ІТАЛІЇ АРЕШТОВАНИ Джованні Баттіста, адвокат з Генуї, і студентка Марія Сервіда з Мілану у зв'язку з таємничим вбивством мільйонерського видавця Джанджінко Петріеллі. Не виключають, що той видавець загинув від бомби, яку він привіз, щоб знищити головний розподільний стовп електрики, бо там його знайшли. Вей вони трое належали до лівих екстремістів. Поштовхом до слідств було знайдене недалеко тіла Петріеллі авто: воно було зареєстроване на ім'я того адвоката, а в тієї студентки знайшли подібні пофальшовані довідки, як їх знайшли при вбитому видавці. Ця справа наробила великого шуму в Італії.

Є українці, грузини, росіяни, вірмени та інші, але немає „совєтського народу“ — стверднув Державний департамент

Вашингтон. — Пресова агенція Асоційтед Пресс інформувала, що Франк Шекспір, директор Інформаційної Агенції З'єднаних Штатів Америки, яка адекватно також "Голос Америки", окремим меморіалом поінформував персонал цієї агенції, щоб не вживали назви "совєтський народ". "Нічого такого немає", — сказав у меморіалі, що його подав до публічного відома сенатор Фулбрайт, голова Сенатської Комісії закордонних справ, "Народи більшовицької внутрішньої Совєтської Союзу треба називати за їхньою національністю: українці, грузини, латвійці, росіяни, узбеки, вірмени і так далі" — сказано в меморіалі. Правильне розуміння "совєт" — це є рада робітників. Вживання слова як колективного найменування населення СРСР Рівнинні оминати найі засоби і урядові", — доручив Франк Шекспір.

Президент Ніксон переорганізував Рад у громадську установу

Вашингтон. — Після резигнації Джорджа Міні і двох інших представників Американської Федерації Праці та Конгресу Індустріальних Організацій (АФП-КІО) І. Ейбел і Ф. Сміта, і членства в Раді Платенів, як також після відходу в чверть 23 березня ц.р. із цієї Ради президента Об'єднаних Автомобільних Робітників Леоарда Вудкока, президент Ніксон переорганізував здекомплетовану Рад у членну громадську установу під дотеперішнім провідом її голови Джорджа Г. Болдта. Свій розпорядок про переорганізування Ради Платенів Президент проголосив під час пресової конференції, відбудуї в чверть 23 березня, уже після резигнації четвертого представника світу праці Л. Вудкока. Успроможивши заяві з цього приводу президент Ніксон визначив поведінку Джорджа Міні й інших репрезентативів робітничих спілок як "еготистичну і безвідповідальну", започатковуючи цим — на думку пресових коментаторів — відкриття війни із Джорджом Міні і репрезентованими ним АФП-КІО. Рада Платенів, яка була зорганізована наприкінці минулого року, як репрезентатив громадянства, світу праці і світу підприємств, для вирішення і координації питань підвищення заробітної плати і нових контрактів, буде від тепер діяти, як громадська установа. Із репрезентативів світу праці залишається в ній д-л Френк І. Фіцсиммонс, президент Міжнародного Братства Погоничів.

ЗСА збільшують допомогу у грошах і харчах для Бангладешу

Об'єднані Нації. — Американський посол в Об'єднаних Націях Джордж Вудкока висловив на пресовій конференції, що американський Уряд погодився дати додаткових 35 мільйонів доларів до допомогового фонду Об'єднаних Націй для новоствореного Бангладешу. Генеральний секретар ООН Курт Вальдгайм звернувся в лютому ц.р. з закликом до всіх членських держав ООН, щоб вони добровільно склали 565 мільйонів дол. — потрібних для найкращої допомоги по поруйнованому війною та пониженому стійкім катастрофами Бангладешу. З цієї суми дотепер вилучено до Об'єднаних Націй 350 мільйонів, в тому числі від Америки 95 мільйонів. Крім тієї суми в готівці — ЗСА рішилися вислати Бангладешу харчів, шатер і т.п. товарів вартості дальших кругло 60 мільйонів дол., при чому перший безпосередній транспорт зерна вже відійшов. Різні членські держави ООН зобов'язалися перейти на себе окремі ділянки у відбудові Бангладешу. Совети зобов'язалися очистити порти Читтагонг і Чальна, залізничованих затопленими 17 кораблями. ЗСА не визнали ще Бангладешу, який постав з відірвання від Пакистану його східної частини.

МЕНОР ДЖУНІОР КОЛЕДЖ РОЗШУКУЄ УКРАЇНОК

(Репортаж Л. Полтави)

У бібліотечній читальні залі Сестра Анна, яка, до речі, так добре володіє українською мовою, показує політичний великий образ-пейзаж, що трохи нагадує білими хатками Україну десь на Підкарпатті. Цей образ потрапив сюди завдяки студентці Катрін Карпіно, яка поїхала свого дядька, мистця з багатьох нагородами, подарувати один твір для українського Коледжу, що він і зробив. Образ буде розіграваний через лотерію, він оцінений в 500 доларів.

Чому ж не радіти? Але на такий жист для Коледжу, який не має федеральної допомоги, здобувши американці...

Правда, за скромну оплату в Менор Джуніор Коледжі працює загальнолюбний тут молодий професор — диригент і музикант Михайло Дябога, з яким так легко вивчати релігійні українські хорі, українські й англійські пісні. Правда та ж, що сюди час до часу приїздить молодий майстер українського танку Роман Строкський (взагалі майже без оплати), і студентки захоплюються українським танком.

А тим часом у Коледжі автор репортажу спостерігав іншу, гірку правду: Український Клуб тут такий малий і слабкий, що навіть обидянки фіранок на вікна бібліотеки ніяк не можна прибрати. Та вони й коштують не дешево, бо вікна — велетенські, читати приємно, але соняшні промені нищать книжки.

Бібліотечар-науковець Сестра Анна розповідає, що й у праці допомагають 6 студенток, які дістають стипендії, і 6 студенток, які тренуються, практикують тут, бо й самі, закінчивши Коледж, підуть на працю до бібліотек. І це викликає почуття радості, адже велика бібліотека — зразково впорядкована. Та на майже 200 гарних двохтисяч томівок тут, над джерелами знань, хитяться тільки 16 українських...

"Два тижні тому до нас приїздили представники СУСТА, говорили з дітьми з України, Клубу", — розповідає секретарка п-і Анна Кічула. — "Можна наші дітвача трохи зрушати... Аж був час, коли ми давали тут українські вистави, і концерти, і як — успішно! Молодь це любить. Нещодавно ми виступали два гітаристи з Канади, давали "Фолк-концерт" — скільки було радості! Але талановиті українські концерти — для нас це дорожчі". Довідуюсь, що в концертній залі Менор Джуніор Коледжу є 750 сидітих місць, а при потребі можна доставити крісел на 900 місць! Чи будуть вони заповнені на Ювілейне Свято у суботу і неділю 8 і 9-го квітня? І ким?

ЗСА припинюють свою участь у Паризькій конференції про В'єтнам

Париж. — На 147-му з черги засіданні Паризької конференції про В'єтнам голова американської делегації Вільям Портер відчитав декларацію, в якій стверджується, що американська сторона відмовляється брати участь у тій конференції так довго, поки комуністична сторона не заявит своєї готовості ділову переговорувати про замирення. Пригадавши, що президент Ніксон проголосив присвячення найближчого тижня національному стурбуванню долею американських воєнних полонених, амбасадор Портер ствердив, що "де були 6 кннин з нашого стурбування, коли 6 ми сиділи в цій кімнаті і прислухувалися до проголошуваних ваших шантажів та перекручування фактів до того ступня, що ніби проблема полонених є „дувною справою". Тому наша сторона не погоджується на найближче засідання". Амбасадор Портер і його пізніший речник Стивен Ліджар, як теж голова делегації Південного В'єтнаму Фам Данг Лям не заявили, що Америка взагалі виходить з Паризької конференції чи зриває її, а тільки, що кожного тижня перериваються, чи комуністи змінили настільки своє безкомпромісове становище з проголошенням ультиматумів супроти Америки і Південного В'єтнаму, що можна з ними сісти знову за конференційний стіл, цим разом для ділових переговорів. Голова північно-в'єтнамської делегації Хуан Туї і його пресовий речник були очевидцями заскочені й розгнівані тим американським ходом. Вони знову обвинувачували Америку у „саботуванні миру" та плановому „продовжуванні війни", щоб у В'єтнамі „випробувати нові роди зброї". З американського боку заявлено, що заява амбасадора Портера була заздалегідь дбайливо стилізована. Речник американської делегації заявив: „ми не будемо поза тією конференцією у гіршій ситуації, як і тепер". В наступному тижні вертається до Парижу „міністер закордонних справ" В'єтконгу лані Нгуєн Ті Бін. Якщо вона привезе якісь нові пропозиції чи суттєві — заявлено з американського боку — то напевне знайде спосіб поводити про це американців.

Північна Ірландія переживає нову політичну кризу

Лондон. — Прем'єр автономної Північної Ірландії Брас Фолкнер доповідав у минулий чверть 23 березня на засіданні свого уряду у Белфасті про свої 10-тигодинні наради з британським прем'єром Едвардом Гітом у Лондоні попереднього дня та про британську пропозицію щодо розв'язання північно-ірландської проблеми. Британський уряд намагався ввести у Північній Ірландії реформи, які спонукали б тамтешню католицьку опозицію меншості відмовитися від тактики терору та піти на співпрацю з протестантами. Але Фолкнер, стримуючись із спротивом з боку членів свого уряду, телефонічно просив Едварда Гіта перевести ще одну нараду вернувшись до Лондону на нову дво- і півгодинну розмову з британським прем'єром Гітом. Брас Фолкнер намагався переконати Гіта, щоб зробити британський проєкт більш сприятливим для протестантської більшості північно-ірландського населення, яка має там у своїх руках уряд, парламент та різні привілеї в ділянках праці, помешкань, набування землі та участі в державному апараті. Брас Фолкнер загрозив своєю димісією, якщо британські пропозиції будуть для протестантів несприятливими. В такому випадку Британія мусила б взяти на себе безпосереднє правління у Північній Ірландії, чого не бажають собі ані британці, ані ірландські протестанти ні католики. Таким чином ситуація у Північній Ірландії вступила у нову фазу політичної кризи.

ЧАСИ МІНЯЮТЬСЯ: 5-ТА КОНВЕНЦІЯ ААСС

Далас, Техас, (Степан М. Горак). — Цьогоріч п'ята конференція Американської Асоціації для поширення слов'янських студій АААСС) яка відбулася тут в дні 15-18 березня, без сумніву заслуговує на увагу української громади, а зокрема тих, що цікавляться працею та проблемами тієї важливої організації. Бувши учасником усіх попередніх конвенцій та слідкуючи за працею ААСС, автор цього звіту замітив наявний поворот в зацікавленнях та програмі 5-ої конвенції. Коли три перші з'їзди майже виключно присвячені були російській тематиці, четвертий з'їзд в 1971 р. в Денвері вже визначив відворот від виключної російськості, запроваджуючи декілька сесій присвячених не-російським народам СРСР і Східної Європи. Завершення повороту відбулося в Даласі, доказом чого є програма з'їзду. 60% виголошених доповідей присвячено тематичній націоналізму і дисенту внутрі СРСР. 20% програм належало східно-європейським народам і тільки 20% можна класифікувати як російську тематику. Національному питанню присвячено в рамках четвертої теми 19 сесій, крім окремої сесії про справи та проблеми американських студій національностей Східної Європи СРСР, в якій я мав честь зголосити доповідь на тему: „Не-російські національності СРСР в американських студіях". Не входячи в подробиці, треба відмітити, що у великій більшості доповідей ставилися прихильно до національного питання і дуже критично до маніфестацій російського імперіалізму, включно із русифікаційною політикою Москви в Україні й інших республіках. Не можна було помітити відсутності старих російських емігрантів-фахівців різних ділянок, які в минулому не тільки що чисельно перебували на конвенції ААСС, але і досить зухвало поводитися та і до великої міри спричинялися до дискримінації українських учасників з'їзду. Займим згадувати про те, що їхні стленти — американці в 1960-их роках залишилися лояльними до своїх „вчителів" і наслідували їх в російському „патріотизмі". Правдою є також, що перші виступи українських професорів на тому з'їзді були тяжкими і невдачними. Ледь було тоді придати собі в тому товаристві такі окреслення як „сепаратист", „необастинний", „український націоналіст" і т.м. подібне. Дехто із слабших навіть і понав під ті російські колесі і дні кожній нагоді відіскував свого походження.

Тільки дуже мала група українських професорів вдержала цей нахильний тиск і усі практики дискримінації, включно із недопущенням їх в деякі великі університети, де російська засілась сильно. Незалежно, однак, від „володіючих вітрів", уже на другій конференції в Вашингтоні в 1967 р. я був запрошений з доповіддю (Закінчення на стор. 4-й)

Похорон сл. п. проф. В. Міяковського відбудеться цієї суботи

Нью-Йорк. — Від родини й Управи Української Вільної Академії Наук у ЗСА повідомляють, що похорон померлого в середу 22 березня ц.р. сл. п. професора Володимира Міяковського члена Управи УВАН і керівника Музею і Архіву ім. Дмитра Антоновича відбудеться в суботу 25 березня ц.р. О. годині 10-й цього дня в Українській Православній Катедрі св. Володимира при 160 Вест 82-го вул. в Нью-Йорку буде відправлена заупокійна Служба Божа і після цього тлінні останки будуть перевезені на Українській Православній Цвинтарі при Церкві - Пам'ятнику у С. Бавид Вруку, де ок. години 1-ої по пол. відбудеться похорон. На п'ятницю 24 березня було передбачено відправлення Панахиди в похоронному заведенні П.

Григорій Костюк опублікував нову працю про тактику і стратегію большевизму в національному питанні

Нью-Йорк. — У видавничстві „Сучасність" вийшла, як передрук із журналу цієї ж назви, окремих книжкових видань праці відомого українського еміграційного літературознавця й історика, голови Об'єднання Українських Письменників „Слово" Григорія Костюка п. н. „Теорія і дійсність: до проблеми вивчення теорії, тактики і стратегії большевизму в національному питанні". У своєму історико-критичному нарисі Гр. Костюк розглядає початки формування прогид большевизму на державу й націю до 1917 року і в дальшому аналізує теорію і практику московського большевизму в розв'язуванні національного питання в окремі періоди нової історії: від лютової до жовтневої революції 1917 року і потім до часу створення т.зв. „воєнного союзу" в червні 1919 р. і в добу тривання цього союзу до січня 1921 р. і договірних стосунків до січня 1923 р. В останніх двох розділах праці автор наставляє боротьбу створених большевизмом республік за незалежність від РСФСР і компромісну большевизську тактику в національному питанні в 19-23-1929 роках, тобто до доби сталінізму. Праця Гр. Костюка є однією з перших спроб в українській політичній еміграційній політичній літературі розглянути теорію і дійсність тактики і стратегії большевизму в національному питанні в їх історичному аспекті. Використано в праці друковані і подрукли недруковані матеріали й документи, в тому числі численні закордонні і совєтські дослідження з цієї ділянки. Григорій Костюк відомий, як історик і редактор науково-політичних праць з нової історії, в тому виданні англійською мовою студії „Упадок Постышева" („The Fall of Postyshev", 1954) „Сталінський режим в Україні" (Закінчення на стор. 3-й)



Менор Джуніор Коледж — студентки в кімнаті відпочинку знайомляться з новим виданням.

Приїздіть 8-го квітня Субота 8-го й неділя 9-го квітня 1972 року відкривають особливу нагоду докладно познайомитися з Менор Джуніор Коледжем і віднайти його Срібний Ювілей у товаристві Сестер Василіанок, Сископів, професорів, студенток і знайомих та не-

На позачку місяця березня я відеідав Світовий Лемківський Центр, яким являється славне місто Понкерс коло Нью Йорку. Нагода була, розуміється, ювілейний, тог може й натака святосна, як минулого тижня в Діброві, на 70-річчя Ека. В Понкерсі пройшлося мати

діло з малопитання майже ювілейними: Місяцевий Відділ ОЖ ОЧУС відзнає заведене своє 5-річчя, але з таким розмахом шевченком, якби це був тридцятилітєв ювілей! Відділ, жінинство революційне, миття не сідає, — як казав часи професійний майстер цирковий, колега В. Гентіш. Зустріє тут даких землячок з рідного табору „Орлик“ у Вертегсгедіні. В інтимній розмові виявилось, що дорожні землячок не так може турбувати справи оборони як виведення України, як інші гірші болячки: як еволютистські, а під накатившими власніш бунти... Знає цей бій — сім бланкетів проти собою

Прекрасний Народний Дім мають наші сестри в Гонконзі — є гим прогортитися перед нею, одною Метрополією. Все нове, мізерне, велика світла концертна зала та її на, «піднімі», тобто бар, грів було б-Карикати, а ще годі, коли давні друзі зустріли тебе так достинно, що й потім аето, «миб крохотна кобила, не зогріла ручиш: місця і вертілася до Н-Порку, — як те тринцять керівників Квартету, «Каравана», колеж Богданові Бєкові, що був за фірмана. Ві не повірили б, що така, за перепрошенням, бляха, як «фольксваген», може бути така епета! На наше щастя, є, «піднімі!» це тоді теордо стояли на пелініз дєлєні, «нескорєні», хєі, спасибі їм, подали нам поміну руку і майже на рукєа внесли нас і нашою бляхою з паркової площі на дорєзу. А що, якби у нас не було таких рево-

У Понкерієві на ювілей я
мав гостя й ти присмієшся, ані
спитати, з одним тут на
Столі золотистім квітнуть
реверсії, «Корона» і з
динамічною танцювальною
групою, «Київ» Ромка Стрел-
цького. Що за плічці, що за
дістага! Що за фігури, що
за танці! Радимши ослеска-
ми приїхала публіка опові-
стку зі оцінки колеги В. Ген-
тіша, що, дякуючи старан-
ням нашого славного земля-
ка, Майка Мазурки-Мазурке-
вича, танцювальна група
«Київ» дістала ангажмент
до Голлівуду! Тризі, сла-
ва!!!

Мінорни, лютимість, наст-
пні пакували серед „карве-
харті“, зокрема був позно-
нелкий мій добрий друг, Бо-
дан Бемко, а це тому, що
одні з його „верблюдів“
(мабуть, баратон) залиша-
сварті і відходять на пен-
сії чи що. Проте і в цьому
 випадку, як писав колись
юст, „з журбою радість об-
являє“, бо від нас перевер-
ніть суміжні до інших школярі
зупили 25 злук платіжні
Каравана сім'єю, а сім'єю
накопа спрости так, що мило
послужати.

Ісас директорські місцевості крестити, що в місто вестіро-
одину не загалася показати
В. Вемкої та жіні сест-
морост кіннати і де стоїть із-
зі сесті, — так ґрунтовно
бешкетний минулого року
подлях... Мало того: ша-
ловні директорські запропоно-
вати нам позичу на доглядні
'мовинах' — Вемкої на по-
ну платітку, жіні на збірку
укресок! Нена то, як по-
жир в гості до добрих сус-
тів!

І к е р

От де, люди, наша слава,
Слава України!

Це — остання частина кантати. Тут хор і оркестр розгортаються на всю свою повноту.

З інших творів із цієї серії виділяються: „Сонце зако-
дить, гори чорніють“, — тріо
для двох сопрано і тенора,
„Огні горять“, „Ой, Дніпро-
мій, Дніпро“, „Зацвіла в до-
лині червона калина“ (дует
для сопрано і тенора), „До-
ля“ — це одна з найкращих
романсів, „Гомонів Украї-
на“ — дуже виразна річ, та
цілий ряд хорів, надрукова-
них піснень.

(Далі буде).

Увага!
ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДЛІВ УНІОЗУ
ФІЛАДЕЛФІЙСЬКОЇ ОКРУГИ

Освітні заходи вже від тепер Українське Громадянство
Філадельфійської Метрополі та доколических місцевос-
тей, а головню Трентоні на

Величавий СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ Філадельфійської Округи

що відбудеться
в неділю, 11-го червня 1972 року
на площі УНДому в Трентоні, Н. Дж.

Точна програма свят буде подана в пізніших оголошен-
нях. Вони включатимуть соціальні, культурні та національ-
них груп, гру копаного м'яча та багато інших
непередбачених.

Проситесь вже від тепер цей день
резервувати для УНСоюзу.

ЗА КОМІТЕТ:

ОТЕПАН ГАВРИШІШ МІКОЛА ГОЛІНКО
гол. Округи гол. Святоцього К-ту
МЕТРО ТАРИВАСЬКИЙ ІВАН ДАНКІВСЬКИЙ
секретар касир

Увага! ГАРТФОРД і ОКОЛИЦІ
Увага!
СЛУХАННЯ СПЕЦІАЛЬНОЇ
ВЕЛИКОДНЮ ПРОГРАМУ
на Великдень, дня 2 квітня 1972 р.
в год. 5:15 по пол. з радіостанції
WRUM, на хвилі AM 840
що й надаватиме
УКРАЇНСЬКА БАПТИСТИЧНА ЦЕРКВА
в ГАРТФОРДІ

ВИГРАЛИ
На БЕНКЕТІ в честь ЕДВАРДА КОЗАКА
в Дітроїті, в дні 18 березня 1972 р., нагоро-
ди виграли ось такі особи:

1. Образ Е. Козака — М. Кузінський, Оук Парк, 2.
2. Образ Е. Козака — Тарас Станко, Ірвінгтон, 3. Образ Е.
3. Козака — Митрофан Дукінський, Елен Парк, 4. Твори Т. Шев-
4. ченка — о. П. Огірко, Колчестер, 5. Енциклопедія Украї-
5. нознавства — Остан Валашан, Дубс Феррі, 6. Плітні Ка-
6. пелі Вандуришів — Іван Гута, Трой, 7. Хронологія жит-
7. тв і творчості Л. Українки — о. В. Жолкевич, Торонто,
8. Корпус Січових Стрільців — Н. Аврамчук, Ньюарк,
9. Археологія України — М. Гнатчук, Лембертвилл, 10.
10. Історія християнства в Україні — Марія Вілінська, Ді-
11. тройт.

Нагороди власникам Комітет вже вислав.

Складати гроші
чи позичати
НАЙКОРИСНІШЕ
у федеральній кредитовій
кооперативі "Самопоміч"
98 Second Avenue, New York, N.Y. 10003
Tel. (212) 473-7310

ПОЗИЧКИ НА НИЗЬКІ ВІДСОТКИ
ДО СІЛІАТИ В ДОГІДНИХ РАТАХ
БАНКОВІ ГОДИНИ: кожного дня крім
неділя від год. 10 до 3:00. У п'ятницю
також від год. 5 до 8:00 вечора.

NCUA
ощадності кожного члена
зобов'язані до висоти \$ 20,000

ДАРІЯ ЯРОСЛАВСЬКА
ПІД ЧУЖИ ЗОРІ
РОМАН
Третя частина трилогії "ДОВІНЬ" Ціна \$4.00
НА КРУТІЙ ДОРОЗІ — перша частина. 4.00
ОСТРІВ ДІ-ІІ — друга частина. 4.00
Набути можна в авторки:
D. YAROSLAVSKA-STOLARCHUK
566 Ridgewood Road, Maplewood, N.J. 07040
Tel. (201) 762-3676

CASIMIR KUCHAREK
THE BYZANTINE-SLAV
LITURGY OF
ST. JOHN CHRYSOSTOM
836 pp. — \$11.75
ALLELUIA PRESS
Box 103 — Allendale, N. J. 07401
See Review in AMERICA 1/22/72
"A masterful volume that has to be the most comprehensive work on
the Byzantine Liturgy."
"Please send 200 copies: I will give one to every one of our priests."
MOST REV. MICHAEL J. DUDICK
Bishop of Passaic
"A masterpiece of scholarly research, a work of great literary merit
and superb artistic design."
RESTORATION (Canada)
Write for free literature on Byzantine Daily Worship (1200 pp.)
Byzantine Altar Gospel in English, etc. SAME DAY SERVICE.

ЧАСИ МІНЯЮТЬСЯ: 5-ТА КОНВЕНЦІЯ АААСС

(Закінчення зі стор. 1-ої)

відно про Михайла Гру-
шевського, а проф. Іван Ру-
дницький про Михайла Дра-
гоманова. На третій конвен-
ції в Колумбус, Огайо, проф.
Іван Рудницький виступав з
темою про українську літе-
ратуру 19-го століття, а в
1971-му році в Денвер, Кол.,
на сесії, яку я очолював,
проф. Любомир Винар мав
повідомлення на тему: "Українсь-
ко-російська конфронтація в
історичній перспективі".
Трьох інших українських
професорів виступали в ми-
нулому на чисто російській
темі, при чому ніде не від-
мічено їхнє українське похо-
дження.

На з'їзді в Колумбус ство-
рено нову національну орга-
нізацію — Асоціацію для
студій національностей (СС-
СР і Східної Європи), яку
я очолюю і яка на сьогодні
нараховує вже 165 членів.
Фахівців, що цікавляться на-
ціональними питаннями. Та А-
соціація видає "Ньюбаск" для
своїх потреб і підготов-
ляє видання окремого
журналу "Неменеліс Квор-
терлі". Наявність такої ор-
ганізації до великої міри
спричинилася до зросту за-
цікавлення не-російськими
народами СРСР про що го-
ворив проф. Джордж Демко,
секретар АААСС, в своєму
інтерв'ю в "Голосі Америки".
В Далас 16-го березня. По-
яснюючи програму п'ятої
конвенції, д-р Демко відмі-
тив свій вплив на зміну за-
цікавленні АААСС в напрям-
ку концентрації над націо-

нальностей питанням.
Правда, тут слід відмітити
інші фактори, що сильніші
за особи: погіршення ізраї-
льсько-совєтських відносин,
починаючи з 1967 р., як і
російський антисемітизм до-
вели скоро до того, що вели-
ка і надто сильна група чле-
нів АААСС жидівського по-
ходження майже в цілості
закинула свої минулі про-
російські симпатії і стала ви-
разно проти російських
впливів. Слухачи допові-
дей деяких знайомих колег
і порівнюючи їхні виступи в
минулому, доводиться з при-
смістю ствердити, що вони
пережили зворот на 180 ступі-
нів. Тут не місце згадува-
ти прізвиська, але деякі ви-
значні науковці зараз з ці-
лою силою аргументів під-
держують українські націо-
нальні аспірації і стали зна-
вцями історії України, вклю-
чно із усіма переслідування-
ми, яких зазнав українсь-
кий народ під більшовиць-
кою владою. Правда, їм не-
зручно говорити виключно
про антисемітизм і тому са-
ме для аналогії та підчер-
кнення російського характе-
ру совєтської системи вони
мусять виключати приклади
з української дійсності, як і
інших поневолених наро-
дів.

Ще іншою причиною звор-
оту в зацікавленні не-росій-
ськими народами є фінан-
сове питання. Майже усі
більші університети, які в
минулому одержували вели-
кі суми на їхні студії Росії
(СССР), почали відчувати
фінансові обмеження а то і
втрату грошових допомог від
уряду. Америка почала ці-
кавитися Африкою і афри-
канськими питаннями, вклю-
чно із справою чорної менши-
ни в ЗСА, в дальшому Азі-
єю і зокрема Китаєм. В тих
обставинах вирінає потре-
ба забезпечення доплату
студентів на студії Східної
Європи, чим можна було б
оправдати існування великої
скількості професорів та і
зберегти їхні добрі платні.
Одним словом, актуальність
етнічних проблем набирав
окремої важливості і поскіль-
ки американців російського
походження є дуже мало,
треба звернути увагу на
більші етнічні групи, як по-
ляки, чехи, українці, хорва-
ти, словаки та інші. Тих сту-
дентів не все можна заціка-
вити студіями російських
предметів, але вони можуть
відшукатися на студії, по-
в'язані з країнами їхнього
походження. Немає сумніву,
що в тих обставинах для ук-
раїнців народжуються нові
перспективи та можливості

ЕМАЛІЯ — КОНСТРУКЦІЯ



Вест. К. Шон-Ручч
NORM ENAMEL ART'S GALLERY, N.Y.C.

ГОЛОВНА РАДА НАУКОВИХ ТОВАРИСТВ ІМ. ШЕВЧЕНКА
З жалем повідомляємо, що 22-го березня ц. р. помер у Нью Йорку
на 83-му році життя



сл. п. проф.
ВОЛОДИМИР МІЯКОВСЬКИЙ
дійсний член НТШ, видатний український літературознавець
й історик-архівіст.
ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Богдан Нижанківський-Баба виступав цієї суботи в Нью Йорку

Нью Йорк. — Прибувши із
Дітроїту, де він постійно пе-
ребував, прозаїк, поет і са-
тирик Богдан Нижанків-
ський, відомий широко як
автор друкованих в журна-
лі "Лис Микита" під псевдо-
німом Баба іронічних і са-
тиричних віршів, матиме в
суботу 25 березня д.р. свій
літературний вечір у Нью
Йорку. Власно цей вечір
Об'єднання Українських
Письменників "Слово". У
програми вечора, що його
відкрив ред. Остап Тарнав-
ський, твори Баба читати-
муть автор й артисти із Сту-
дії Мистецького Слова Ліді
Крушельницької. Виступати-
муть під час вечора також
письменник Микола Понеді-
лок і фортепіанове солло ви-
конас піаністка Марта Ча-
пельська. Відбудеться вечір
о год. 4:30 по пол. в залі Ук-
раїнського Інституту Амери-
ки при 2 іст 79-а стріт. На
другий день, у неділю 26 бе-
резня, буде відбудуватися літе-



Богдан
Нижанківський-Баба
(портрет у виконанні
Едварда Козака-Ека)

ратурний вечір Богдана Ни-
жанківського-Баба у Філа-
дельфії в залі "Трибуна".
Там у мистецькій програмі
виступатимуть артисти укра-
їнської сцени Ліза Паша-
ровська-Чепіль та Богдан
Паздрій.

В Гарварді відбувся семінар присвячений арештам в Україні

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ської доповідав проф. В. О-
дайник. Він почав свій ви-
клад подіями в СРСР і в Ук-
раїні від кінця "де-сталініза-
ції" в 1956 р., після упадку
Хрущова і з початком ареш-
тів українських, російських
та інших культурних діячів.
Проф. В. Одайник дав ха-
рактеристику заарештованих в
січні 1972 р., підкреслюючи,
що всі вони були зразковими
совєтськими громадянами,
що вони в більшості випад-
ків походять з селянських і
робітничих родин, що вони
інтересуються українською
культурою і історією та що
вони не належали до ніяких
організацій. Все, чого заареш-
товані хотіли, — це прав,
які їм дає совєтська консти-
туція і за це їх заарештова-
но. Найбільшими покірне-
нями проти яких вони вис-
тупали — це живання росі-
йської мови в школах, зве-
завга росіян до всього украї-
нського і зокрема до україн-
ських політичних аспірацій,
проти виселювання україн-
ців поза Україну, проти еко-
номічної експлуатації, ни-
щення українських культур-
них пам'яток і постійних ре-
пресій. Проф. В. Одайник
широко навіглював всі ці мо-

менти та закінчив свій ви-
клад з'ясуванням методів бо-
ротьби, яку живають украї-
нські дисиденти. Їх можна
поділити на три групи. Пер-
ша — правнича. Це писання
петицій до уряду і членів
партії. Друга — це писання
теоретичних праць (наприк-
лад "Інтернаціоналізм чи
русифікація"), в яких пред-
ставляється різні проблеми,
які існують в Україні. Третя
— це якнайбільший розпо-
лос прав, за які вони змага-
ються в рамках совєтської
держави.

Після викладу проф. В. О-
дайник відповів на пита-
ння, що їх ставили студенти,
яких на семінарі було понад
100. На питання, чому євреї
бояться дисидентів, проф.
В. Одайник відповів, що у
росіян існує нерациональ-
ний страх перед іншими на-
ціональностями, які можуть
знизити ділу систему СРСР.
Він уважав, що якщо ці
справи повинні якнайбільш
розголосувати емігранти по
за Україною.

На наступний день відбу-
вся на Гарварді сходження
Управу СУСТА, на яких об-
говорено також діяльність
Комітету "Студенти — Обо-
роні Людських Прав на Ук-
раїні", який був створений у
Вашингтоні. Цей Комітет
ставить собі за ціль допома-
гати, щоб президент Р. Нік-
сон став в обороні заарешто-
ваних культурних діячів, ко-
ли буде на відвідин в СС-
СР в травні цього року.

ВИСТАВКА КРЕХОВЕ- ЦЬКИХ У ФІЛАДЕЛФІ

Філадельфія. — 6-та ви-
ставка малюнків праць Са-
гені Ванду Креховецької і
різби Василя Креховецько-
го відбулася тут з повним
успіхом в дні 15 до 29 лю-
того 1972 р. в "Philadelphia
Center Institute" Locust St.
Philadelphia. Сотки амери-
канців відвідали цю виставку,
висловлюючи захоплені
українськими красивими та
різкою.

Григорій Костюк опублікував нову працю...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

раїні: Студія про декаду ма-
сового терору" ("Stalinist
Rule in the Ukraine: A Study
of the Decade of Mass Terror
1936-1937"), які здобули прих-
ильну оцінку українських і
чужоземних рецензентів.
Відшукуючись на працю Гр.
Костюка уже й теоретичний
і політичний орган ЦК КПУ
"Комуніст України", атакою
на Гр. Костюка у статті Л.
Пашаровської, а також
фальсифікації національної
політики КПРС і радянської
держави", надрукований в ч.
3 за березень 1972 р. Поле-
мізуючи з американськими
істориками В. Коларжом, Р.

Пайтсом, Л. Снайдером та
іншими, Л. П. Пашарова зви-
няється також і на друкова-
ній у журналі "Сучасність"
студії Гр. Костюка "Теорія і
дійсність", як на "останнє-
му слові в галузі дослід-
ження" національної політи-
ки КПРС". Книжку Гр. Кос-
тюка "Теорія і дійсність" ви-
дає як число 9/28 Суспіль-
но-Політичної Бібліотеки
"Сучасності" з багатьма
приддатками та з іменним та
предметним покажчиком.
Набувати її можна у: Mr. G.
Lopatynski, 875 West End
Ave, Apt. 14 B., New York,
N. Y. 10025. Ціна 3.00 дол.



По довгій недугі, 23-го березня 1972 року помер,
Незабутий, Дорогий

Володимир Варлаамович МІЯКОВСЬКИЙ

засновник і беззмінний керівник Музею-Архіву УВАН
Це величезна втрата для української науки і для
Української Вільної Академії Наук.
Склянось голови перед його відкритою могилою і
висловлюємо глибоке співчуття до його Покійного п.
Оксани й онуки.

ОЛЕКСАНДЕР І КРА АРХІМОВИЧІ

Замість квітів на могилу

бл. п. Степані Борещкої з Нвітовських

ласкаво зложили ВП. Цілі і Панове грошей
померлих на:

1. ФОНД ВЕРХОВНОГО АРХІВІСЬКОГО КАРДИНАЛА КІР ПОСІФА VII

1. Спині і зусилля	\$120.00
2. Д-р Віктор Олі Лебедюк	25.00
3. Іск. Ярослав Цюк	20.00
4. М-р. Юрій і Богдана Венторські	10.00
5. Степан і Марія Заплатівські	10.00
6. Савенія і Володимир Костюки	10.00
7. Іск. Юрій і Іванка Луцишини	10.00
8. Іск. Мазепа	10.00
9. Іск. Олександр Мамчин	10.00
10. Іск. Володимир і Ірена Медухи	10.00
11. Іск. Ігор і Люба Паша	10.00
12. Іск. Роман і Марія Пелехаси	10.00
13. Іск. Іван і Софія Стеніс	10.00
14. Іск. Сестри Філіпповичі	10.00
15. Д-р Маріо і Марта Амео	5.00
16. Д-р Олександр Бляк	5.00
17. Ірена і Тарас Вагачи	5.00
18. Михайло Вагачи	5.00
19. Михайло Діма	5.00
20. Олена і Олександр Каратинські	5.00
21. Іск. Михайло і Ольга Ковальчук	5.00
22. Іск. Ігор Костюк	5.00
23. Іск. Степан Кухарчук	5.00
24. Іск. і Михайло Курляки	5.00
25. Людмила і Богдан Личак	5.00
26. Михайло Матковський	5.00
27. Микола Рудий	5.00
28. Д-р Степан Спринський	5.00
29. Ярослав Шарко	5.00
30. Іск. Володимир і Дарія Яримовичі	5.00
31. Іск. Василь	2.00
Разом	\$357.00

2. НА УКРАЇНСЬКИХ СМІТІ В ЕВРОПІ

1. Спині \$25.00
НА УКРАЇНСЬКИХ ВОСНІННІХ ІНВАЛІДІВ
В ЕВРОПІ \$25.00

Усім ВП. Жертводавцям, які зложили свої дані на
згадані цілі в пам'яті вшанування Мамни, складає-
мо нашу щирою подяку!
Зокрема щиро дякуємо всім ВП. Жертводавцям, пе-
реказано з віддалених місцевостей, які жертвували в па-
м'яті вшанування Мамни на цілі цього збору та за
безпосередньою участю тих жертв у призначенні місця.
На окрему подяку заслуговують ВП. Іскенери Са-
стай Філіпповичі і Михайло Ковальчук за зразково пе-
реведену збірку.
Хай Всевисшій винагородить всіх Вас стократно!
РОДИНА

Задієть квітів на свічку могилу
д-ра РОМАНА КРИНТАЛЬСЬКОГО
складомо 25.00 доларів
на Стенційний Фонд Українського Журналіста.
Софія і д-р Богдан ОЛЕСТІНЦЬКІ



УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

З глибоким смутком повідомляємо про смерть 22 березня 1972 року,
на 83-му році життя

Проф. ВОЛОДИМИРА ВАРЛААМОВИЧА МІЯКОВСЬКОГО

дійсного члена УВАН у США, відомого літературознавця і шевченкознавця, не-
втомного і беззмінного керівника Музею-Архіву ім. Д. Антоновича.

ПАНХІДА відрається в п'ятницю, 24-го березня 1972 р. о год. 7-й веч.
в похоронному закладі П. Ярем в Нью Йорку, Н. Й.

ПОХОРОН — в суботу, 25-го березня 1972 р. з того ж похоронного закладу
— о год. 10-й ранку Заушова Служба Божа в Українській Православній Катедрі
св. Володимира, 160 Вест 82-а вул. в Нью Йорку. Після Служби Божа Тіло Остан-
ки будуть перевезені на Український Православний Цвинтар в Баві, Бруклі, Н.
Дж. — Церква-Пам'ятник св. Андрія о год. 12:30 дня.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Висловлюємо щирі співчуття до родни і Родни Покійного.

УПРАВА УВАН у США

МЕНОР ДЖУНІОР КОЛЕДЖ РОЗШУКУЄ УКРАЇНОК

(Закінчення зі стор. 1-01)

знайомих людей з Української Громади. У Менор Коледжі тої кінці тижня сподіватимуться батьки не лише з Філадельфії й околиць, а й з Нью-Йорку (можливо хтось збереться поїхати з дочками — випускницями 12-ї класи Академії св. Юра?), із Словотургу, з Честери, Трентону й ін. міст. Тоді буде особлива нагода ввести в гостинно відчинені двері Коледжу більше українського тепла, української душі.



Менор Джуниор Коледж — членки Українського Клубу готуються до показу шансон на Великдень.

Програма ювілейних святкування: у суботу 8 квітня о год. 6-7 вечора коктейль, від 7-ї вечора святкова вечеря (10 дол. від особи); від 9-ї до 1-ї ночі танцювальна забавка, від 1 до 2-ї ночі гостям розноситимуть чай і каву, щоб закінчити ту зустріч у приємних розмовах. У неділю 9-го квітня о 12-ї г. дня — Вдячне Богослуження, яке відправлять спільно-помічник Владика Василя Лостин і римо-католицький священник Владика Томас Велч; о 2-ї г. дня — велика концертна програма з виступом мішаного хору під диригуванням проф. Михайла Дзялбога, оперової солістки Марії Лісогой та ін., також огляд мистецької виставки. Кошт ночівлі — 3 дол. від особи, догляд над малими дітьми безкоштовно забезпечить Коледж.

Проведіть „вікенд“ 8-9 квітня в Менор Джуниор Коледжі! Можливо, це допоможе справі. Більшість не уявляють собі, що вони потрапляють до зразково обладнаної, модерної вищої американської школи, яка запитує: „Де наші українські студентки?“

А тим часом, дві американки, які з десяти років тому викладали в Менор Джуниор Коледжі, п-і Еліас Вівер і п-і Анита Дейвіс, мало не щомісяця приїжджають до „свого“ Коледжу цінні дарунки у формі розширеної виданих кольорових книг (у ціні між 30 і 50 доларів): „Мікель Анджеліо“, „Ван Гог“, „Музеї Мадриду“...

Український континент

Якщо в попередньому репортажі про Школу й Академію св. Юра в Нью-Йорку ми назвали нашу Академію, слідом за о. д-ром Володимиром Гавличем — українським материком — то Менор Джуниор Коледж біля Філадельфії треба назвати „українським континентом“.

Цей Коледж, блискуче

проваджені не втомними Сестрами Василіянками, вже не пропаде без українців, але українська мільйонна спільнота в Америці, може пропастись без Рідних Шкіл, без Шкіл Українознавства, без парохіальних шкіл Церков усіх наших віровізнань, без Академії типу святого Василя Великого, або св. Юра і без Коледжу, про який тепер читасмо.

Святий Василь Великий, чия ім'я і життєвий подвиг обрали собі за зразок українські Сестри, народився в 4-му сторіччі. Він студіював у Константинополі і в Ате-нах. Як свідчив св. Григорій — св. Василь Великий знав у житті тільки дві дороги: до церкви і до школи. Він закінчив монастир у Малій Азії на славу Богу, він ревнень домагався убогим і неосвіченим. Дуже змінилися відтоді часи, але не засади Чину св. Василя Великого, і цих засад особливо притримуються Сестри-Українки. Не треба думати, що Ви віддасте свою дочку „до манастиря“. Молитва нікому не пошкодить, роздуми про Бога і також роздуми про людину; у Коледжі панує дух співпраці, дружби, екуменізму, науки. А в годину дозвілля — варто було б побачити, як весело бавляться наші шановні Сестри у сніжки із студентками.

У Франції з черничий жіночий орден, члени якого все життя провадять у молитвах за Францію. Та країна не раз опинялась на краю національної катастрофи, та навіть під час важкої фашистсько-німецької окупації французи були спокійні. Вони не тільки йшли в „макі“ для боротьби із зброєю проти ворога — вони також знали, що за Францією моляться їхні вибрані діти.

Коледж, про який ми розповіли, моляться за могутню Америку і за вільну Україну — молитвами, навчанням і працею. Не залишимо його напризволяще — не залишимо себе напризволяще.

(Кінець).

Василь Авраменко показує документальний фільм „Трагедія Карпатської України“

Нью-Йорк. — На відзначення Річниці проголошення державності Карпатської України і під патронатом Відділу Карпатського Союзу, маестро Василь Авраменко відбуде зустріч з громадянами і висвітлить унікальної історичної цінності повнометражний кінофільм „Трагедія Карпатської України“. Покази цього фільму відбудуться у Філадельфії в суботу 25-го березня о 3-ій дня в залі Горжанського Клубу при 847 Північній Френклін вул., а потім у неділю 26 березня о 7-ій вечора в залі УСО „Тризуб“. Тієї ж суботи у Честері, Палаті, фільм буде висвітлено о 7-ій вечора в залі Українського Католицького Клубу при 2-ій вул. і Туров.

Василь Авраменко сповнилося цього місяця 77 років життя. Під час його відвідин в редакції в середу 22 березня балетмайстра вітали з цією датою співробітники редакції, адміністрації та друкарні „Свобода“.



Василь Авраменко

Праця

MALE & FEMALE

PRODUCTION JOBS

Male — Female

Day or Night Shift

Steady work — All fringes.

STANLEY TOOLS

140 Chapel Street

Newark, N.J.

An equal opportunity employer

Праця

FEMALE

ПОТРІБНО ГОСПОДИНІ

Мешканка на місці. Мусити мати досвід. Вільно 24 год в тиждень.

Тел. (203) 521-9194

за домовленням.

MERROW OPERATORS

Досвід при жіночих свєтерках. Добра платня. Постійна праця. Великі боніфіти.

121 Ingraham Street

Brooklyn, N.Y.

Тел. NY 7-1230

Розшуки

РОЗШУК

ЗАКІПНА АННА

ГРИГОРІВНА

приїхала до Дітроїту з України на один місяць. Розшукує брата

ІВАНА ГРИГОРОВИЧА

нар. 1910 року. Адреса:

11415 Jos. Campau

Detroit, Mich. 48212

Вдень — 365-6350

Вечером — 755-5579

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ

АБО КУПИТИ

ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ

звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel.: 477-6400

Вдова мусить продати

ЧУДОВНИЙ ДІМ

з 3-ма спальнями, в мешканій дільниці, на 3-ї акри, country setting, добра дорога, треба оглянути, щоб оцінити. — \$17,500. Умови сплати.

30 АКРИВ ЗЕМЛІ

на продаж, при добрім гай-вені, \$1100 за акр. Влізьте до міста. Чудовий вид, можна поділити. Умови сплати.

MORRIS SIMS REALTOR

Kerhonskon, N.Y. 914 626-7462

Бажаєте купити

ВУДИНОК, ЗЕМЛЮ

АБО АПАРТАМЕНТИ

в країні сонця Фінікс, Аризона, звертайтеся до:

ЛІДИ ДІДІК

продаєть реальностей

Red Carpet Realtors

737 E. Indian School Rd.

Scottsdale, Ariz. 85251

Тел. (602) 948-2683

FLORIDA: 1/2 acre by owner.

near large lake, \$1095.00.

\$20.00 down — \$15.00 month.

MOBILE HOMES WELCOME.

Clinton Finstad, P.O. Box 1304

Brooksville, Florida 33512

Phone: 904-796-2525

Відбиванкові змагання

Пасейк, Н. Дж. В суботу 25 березня ц. р. відбудуться в залі УНДому при 240 Говп Бле. восьмі відбиванкові змагання жіночих і чоловічих команд молодечих змагунів, за першість

СВАСТ — СХІД. Учасниками будуть змагуни не старші 18 років. Початок огод. 9 ранку. Господарем с. Плат під проводом Ігоря Сохана. Головний суддя і відповідальний за змагання — інж. Адріан Лапичак.

КРУТЛО 70% ОПИТУВАНИХ ІНСТИТУТОМ „Гелупа“ американців висловились за те, щоб у ЗСА була й надалі обов'язкова військова повинність для молоді.

ПОТРІБНО РОБІТНИКА ДО ЗАГАЛЬНОЇ ФІЗИЧНОЇ ПРАЦІ ТА РІЗНОГО РОДА НАПРАВ (MAINTENANCE) на СОЮЗІВЦІ

Добрі умови праці, платня та помешкання. За домовленням писати UNA ESTATE SOYUZIVKA Kerhonskon, N.Y. 12446 або тел. (914) 626-5641

ПРИЛУЧІТЬСЯ ДО ЛИСТИ ТИСЯЧІВ НАШИХ ЗАДОВОЛЕНИХ КЛІЄНТІВ.

Найекономніша, найбільш економічна, найпростіша дорога вислати дарунки своїм кривним і приятелям в СССР — це купити для них

СПЕЦІАЛЬНІ ПІЛГОВІ ДАРУНКИ СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ

ВОНІ С:

- Важкі у спеціальних крамницях іноземної валюти в багатьох великих містах Советського Союзу;
- Якість товару висока, ціни низькі;
- Час доставки не обмежений;
- Жадної оплати за відборця;
- Гарантия доставки і задоволення;
- На багаччину, виміщену на місцеву валюту в рублях;
- Необмежена кількість.

Домогайтесь інформації про автомобілі і помешкання! Для Вашої власної безпеки, шліть свої замовлення до філіальних фірм:

Cosmos Parcels Express Corp. New York, N.Y. 10022 488 Madison Avenue. 21st Floor. (212) 758-1150-1

Globe Parcel Service, Inc. Philadelphia, Pa. 19106 723 Walnut Street. (215) WA 5-3455

Package Express and Travel Agency New York, N.Y. 10019 1776 Broadway. (212) 581-7729

або прямо до одинокого представника В/О Внешпосилторг в ЗСА

PODAROGIFTS, INC.

240 Fifth Avenue New York, N.Y. 10001 (Between 28th & 27th Sts.) (212) 685-4537

Українська Крамниця РОМАНА ІВАНИЦЬКОГО (Delto Sportswear Co.)

Має на складі: Різноманітні імпортовані свєтери — жіночі, мужські і дитячі — італійські і німецькі костюми — італійські дощовики — хустки і шалі — блюзочки — капі — панчохи — шарітки — рукавички скіряні з футром — скіряні куртки і камізелки — імпортована з Німеччини жіноча спідня білизна.

УКРАЇНСЬКІ ДРУКОВАНІ ОБРУСИ — НОВІ ВЗОРИ, ДОРІЖКИ, СЕРВЕТКИ та МАТЕРІАЛИ НА МЕТРИ, НИТКИ ДИДІ, ЮТА І ПАНАМА.

Готові копєрти на Україну і до Польщі. ВЕЛИКИЙ ВИБІР КЕРАМІКИ. ОДЕРЖАНО НІМЕЦЬКІ ВОВНЯНИ ПАНЧОХИ.

ПРОДАЖ ГУРТОВА І ДЕТАЛІЧНА!!!

Roman Iwanicky (DELTO SPORTSWEAR CO.)

136 FIRST AVE. NEW YORK, N.Y. 10009 (bet. 8th & 9th St.) Tel. 228-2266

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смакування. Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША яку найбільше люблять господарі і цілі родини.

Вайдіть до наближчої КРАМНИЦІ KARL ENMER

KARL ENMER PORK STORES

Головна крамниця: 62-55 Fresh Pond Road Ridgewood — Brooklyn, N.Y.

Філії крамниць в Нью-Йорку і по всьому місту.

НЬЮ-Йоркська провідна крамниця КОВБАС

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВИЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ КОВБАСКИ • ШІНКИ

Великих крамниць

in NEW YORK: 1854 2nd Avenue (85-36 Sts.) — TE 8-3047

in RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue — VA 1-7068

in ASTORIA: 28-28 Steinyard Street — AS 4-3218

in JACOBSON SQUARE, L.L.: 981 Hempstead Trk. — 437-7077

in FLUSHING: 41-06 Main Street — HI 5-2523

in JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue — DE 5-1154

in FLORAL PARK, L.L.: 289 — 17 Hillside Avenue — 843-4118

in POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street — (914) 454-0078

in EAST NORTHPORT, L.L.: 250 — A Lark Field Rd — (516) 757-2893

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel. GR 3-8550. New York 10003
Вітні золоті пера під мідію „Моні Бланк“: гудульська різьба, кераміка, вишиття.

Різно

Українське Висилкове Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City Tel.: 475-7430. — Висиласмо ПАКЕТИ з ОДІНГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Різноманітні замовлення на мотоцикли, холодильники, телевізори і машини до праці. Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, від 10 до 2 по пол.

Молоде подружжя з півторарічною дитиною, шукає помешкання

4 або 5 КІМНАТ в околиці північного Квінсу, Н.Й. Телефонувати в кожний час (516) 488-6246 Floral Park, N.Y.

Sisters of Reparation of the Congregation of Mary WHAT IS OUR WORK? Generous young girls wishing to serve God in His poor and friendless, are invited to join the Sisters of Reparation who conduct a Home for Friendless Women; work among Exceptional Children; nursing and maintain Residences for Business Women and Rest Homes for the Aged. Write: Mother M. Gabriel, St. Zita's Villa, Monsey Rockland County, New York 10952.

Українська Пекарня в Port Jervis, N.Y. (близ. Робітничого Союзу) — пошукує —

ФАХОВОГО ПЕКАРЯ І ПОМІЩНИКА

Добра платня, добрі умови праці. Привітайте, працюйте і живіть в горіх. Голоситесь —

Port Jervis Bakery Port Jervis, N.Y. Tel. (914) 856-8221

Купуйте в підприємстві, які оголошуються в „Свободі“

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: GR 5-1437 СОЛІДНА ОБСЛУГ.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue NEW YORK, N.Y. 10461 Tel.: 863-2475

Директор НОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ Займається влаштуванням похоронів в каліціях, похованнях в коніми районі міста. Похорони по мінімальним цінам.

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

НОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME

Completely AIR CONDITIONED Займається Похоронами в стейт NEW JERSEY. Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кляте, як в день, так і в ночі

WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager 129 Grand Street (cor. Warren Street) Jersey City, N.J. 07302 HEnderson 4-5131

PARENTS TEACHERS

CARE FOR YOUR CHILDREN!

Make sure that your Children and pupils get the illustrated



UKRAINIAN CHILDREN'S DIGEST

- Published monthly by Ukrainian National Ass'n.
- Yearly subscription \$4.00.
- By subscribing for two years you receive 10% discount.
- Send in your subscription:

THE RAINBOW

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ТУРИ В УКРАЇНУ В 1972 РОЦІ

1. 29 травня — 19 червня 72	1	Ціна \$ 959.00
2. 8 червня — 29 червня 72	2	Ціна 998.00
3. 14 червня — 28 червня 72	3	Ціна 799.00
4. 19 червня — 9 липня 72	4	Ціна 998.00
5. 17 липня — 11 серпня 72	5	Ціна 1099.00
6. 2 серпня — 28 серпня 72	6	Ціна 899.00
7. 14 серпня — 3 вересня 72	7	Ціна 998.00

Сочі, Київ, Канів, Львів, Тернопіль, Москва Львів, Тернопіль, Київ, Варшава Львів, Тернопіль, Київ, Канів, Ленінград Одеса, Київ, Канів, Львів, Москва Харків, Київ, Канів, Сочі, Тернопіль, Франкфурт Львів, Тернопіль, Київ, Канів, Ленінград Харків, Київ, Канів, Чернівці, Ленін., Гелсінки

ЦІНА ТУРИ ВКЛЮЧАЄ:

Лет літаком з Чикаго на Україну і назад. Приміщення в готелях з харчами, три рази денно, по дві особи на першокласну кімнату, у всіх містах звіджування та опіка провідника. При оголошенні належить зложити 150.00 дол. завдатку. За докладними інформаціями прошу телефонувати або писати до:

NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU

849 N. WESTERN AVE., CHICAGO, ILL. 60622 Tel.: (312) 278-8844 — (312) 489-5353